

[Text]

**The Chairman:** I think that kind of discussion is out of order.

**Mrs. Catterall:** There was a lot of debate that was out of order before the motion was taken. I just hope we are here to work together. It was a symbolic gesture. It had no meaning. It did no damage. And I hope that is not the way we are going to operate.

**The Chairman:** I do not think this conversation is in order. There was clearly more than one point of view. Those points of view were expressed, a vote was taken, and the matter was dealt with. You are free to have any opinion, but to have discussions about the vote after the vote is clearly not in the character of our proceedings.

**Mrs. Catterall:** Under number 10 we talk about the environmental audit of Parliament Hill. About two weeks ago, there were meetings on purchasing that were attended by the Minister of Supply and Services. He met jointly with ministers of the provinces responsible in that area. I wonder if we might at some point have the minister before the committee to talk about what came out of those meetings, what steps he intends to take, and what might be helpful for other departments including Parliament.

**Mr. Darling:** As for the very experienced Mrs. Catterall questioning the vote, I have been around here a few times and we do not have to take lessons from you.

**The Chairman:** To avoid any further difficulties, we will adjourn and reconvene at 9 a.m. tomorrow.

[Translation]

**Le président:** Je pense que des propos de ce genre sont irrecevables.

**Mme Catterall:** Une grande partie du débat était irrecevable avant le vote sur la motion. J'espère seulement que nous sommes ici pour travailler ensemble. C'était un geste symbolique. Cela n'avait aucune portée. Cela ne causait aucun dommage. Et j'espère que ce n'est pas de cette façon-là que nous allons fonctionner.

**Le président:** Cette conversation est irrecevable. De toute évidence, il y a eu plusieurs points de vue. Ces points de vue ont été exprimés, il y a eu un vote et la question a été réglée. Vous êtes libre d'avoir vos opinions, mais qu'un débat ait lieu au sujet du vote après le vote, ce n'est certainement pas conforme à notre façon de faire habituelle.

**Mme Catterall:** Le point 10 traite d'une vérification de l'environnement sur la Colline du parlement. Il y a deux semaines environ, il y a eu des réunions sur les achats; le ministre des Approvisionnements et Services y assistait ainsi que ses homologues provinciaux. Il serait peut-être souhaitable que le ministre vienne un jour nous parler des résultats de ces rencontres, des mesures qu'il a l'intention d'adopter et de ce qui pourrait être utile à d'autres ministères, et même au parlement.

**M. Darling:** M<sup>me</sup> Catterall, dans sa longue expérience, peut bien contester le vote, mais je dois dire que je suis ici depuis très longtemps et que nous n'avons pas de leçon à recevoir de vous.

**Le président:** Pour éviter toute nouvelle difficulté, la séance est levée jusqu'à 9h demain matin.